

RAIDER PRO

- Акумулаторен пистолет за силикон
- Cordless caulking gun
- Pistol lipit cu silicon
- Pištolj za lepljenje
- Κόλλα όπλο
- Пиштол за лепење

RDP-JCG20
Solo



RAIDER®
Pro

Contents

2	BG	схема/scheme
8	BG	оригинална инструкция за употреба
15	EN	original instructions' manual
21	RO	Instrucțiuni originale
27	SR	Originalno uputstvo za upotrebu
33	EL	οδηγίες χρήσεως
39	MK	оригинални инструкции



BG/ИЗОБРАЗЕНИ ЕЛЕМЕНТИ

1. Корпус (държач за поставяне на картуши)
2. Свързка/резбови пръстен за държача
3. Зъбна щанга/Бутална пръчка
4. Ръкохватка на буталото
5. Регулатор на скоростта
6. Бутон против неволно включване
7. Ръкохватка на пистолета
8. Пусков прекъсвач

EN/ELEMENTS DEPICTED

1. Housing (holder for inserting cartridges)
2. Holder joint
3. Rod
4. Rod handle
5. Speed adjusting dial
6. Trigger-lock button
7. Caulking gun grip
8. Switch trigger



(Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!

BG Снимките са с илюстративна цел. Изобразеният модел може да не е напълно идентичен със закупената от вас машина.

EN The pictures are for illustration purpose. The pattern shown may not be exactly the same as the machine you purchased.

BG/ НЕ СЪДЪРЖА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО!
EN/ BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED!
RO/ BATERIA ȘI ÎNCĂRCĂTORUL NU SUNT INCLUSE!

ВНИМАНИЕ/ATTENTION!:

BG

Информация за акумулаторната батерия и зарядното устройство

Акумулаторната машина се доставя без батерия и зарядно. Използвайте само батерия и зарядно от серията R20 System.

EN

Battery and charger information

The cordless machine is delivered without battery and charger. Use only the battery and charger of the R20 System series.

RO/

Informații despre baterie și încărcător

Mașina fără fir este livrată fără baterie și încărcător. Folosiți numai bateria și încărcătorul din seria R20 System.

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, пневматични и бензинови машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-JCG20 solo
Напрежение	V	20
Максимално налягане на буталото	N	3800
Скорости	-	5
Максимална скорост на подаване	mm/s	0.5-4.4
обем на държача на картуша /за картуш с обем /	ml	310

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Безопасна работа с електроинструмента е възможна само ако внимателно прочетете ръководството за експлоатация и инструкциите за безопасна работа и спазвате стриктно съдържащите се в тях указания.

Безопасност на работното място.

Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните или тъмни зони може да предизвикат инциденти.

Не работете с електрически инструменти във взривоопасна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

Пазете децата и страничните наблюдатели по време на работа с електроинструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Не допускайте овлажняване на електроинструмента. Не го използвайте във влажна среда.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разумни, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. Защитни средства като дихателна маска, неплъзгащи се обувки за безопасност, каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намали трудовите злополуки.
- Предотвратяване на случайно задействане. Уверете се, че превключвателя е на позиция изключен преди да го свържете към източника на захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да вземете или носите инструмента. Носенето на електроинструмент с пръст на превключвача или стартирането на електроинструменти, когато превключвача е на позиция "включен", може да доведе до трудова злополука.
- Махнете всички регулиращи или гачни ключове преди да включите електроинструмента. Прикрепени към въртящи се части на електроинструмента, гачни или регулиращи ключове могат да

довежат до наранявания.

- Не се протягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
 - Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си, дрехите си и ръкавиците далече от движещите се части. Висящите дрехи, бижутерия или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
 - Ако са предоставени устройства за аспирация или приспособления за събиране на прах, уверете се, че са свързани и използвани правилно. Използването на тези средства може да намали опасностите свързани с праха.
 - Фирма Евромастер гарантира безупречното функциониране на електроинструмента само при положение, че използвате специално предвидените за този тип електроинструменти допълнителни приспособления.
- ### **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ**
- Не претоварвайте електроинструмента.
 - Използвайте правилния инструмент за вашето приложение. Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.
 - Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не се включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвателя е опасен и трябва да се поправи.
 - Изключете щепсела от захранването и/или батерийния комплект на електроинструмента преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари или съхраняване на уреда.
 - Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.
 - Съхранявайте преносимите електроинструменти извън незапознати с електроинструмента или с тези инструкции лица да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
 - Поддържайте електроинструментите.
 - Проверявайте за размествания в свързванията на подвижните звена, за

счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите. При повреда на електроинструмента, задължително го поправете преди да го използвате отново. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.

- Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри остриета по-трудно могат да се огънат и по-лесно се контролират.

- Използвайте електроинструментите, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като вземете предвид работните условия и характера на работата. Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПИСТОЛЕТА ЗА СИЛИКОН

- Дръжте инструмента за изолираните повърхности при извършване на операция, при която инструмента може да засегне скрито окабеляване. Контакт с "жива" жица също може да зареди с ток металните части на електроинструмента, в резултат на което оператора може да получи токов удар.
- Дръжте ръцете си извън зоната на буталото и пръчката на буталото на силиконовия/лепилния разпределител. Можете да си счупите пръстите между тръбата на държача и буталото.
- Когато работите със силиконовия/лепелен пистолет над главата си, не допускате пръчката на буталото пред очите или главата си. Пръчката на буталото може да се изплъзне назад по посока на потребителя. Винаги носете защита за очите, когато използвате силиконовия/лепелен пистолет.
- Винаги работете в подходящо проветрена зона и носете подходяща защита за дихателните органи при необходимост. Изпаренията от някои силикони и лепила могат да бъдат вредни.
- Изключете устройството и извадете батерията, преди да сложите или свалите аксесоар, преди да коригирате или при извършване на ремонтни дейности. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.
- С вашия модел използвайте само

аксесоари, които са препоръчани от производителя. Аксесоари, които може да са подходящи за един инструмент, може да създадат риск от нараняване, когато се използват с друг инструмент. Използването на неподходящи аксесоари може да причини риск от наранявания.

- Погрижете се да не попадат силикони или лепила по контактните точки на батерията./ не е вкл. в окомплектовката/

- Винаги четете и следвайте инструкциите на производителя по отношение на всички видове силикон или лепило. Неспазването на това може да доведе до телесни наранявания.

- Не използвайте за приготвяне на храна.

- Не употребявайте замръзали или засъхнали лепилни или уплътнителни смеси.

- Не претоварвайте мотора! При претоварване, изключете машината, извадете акумулатора, установете причината и я отстранете.

- Съблюдавайте указанията за монтаж. Държачът, тръбата и резбовият пръстен трябва да са правилно монтирани и здраво завити.

- Носете винаги предпазни очила.

- Опасност от прищипване! Не хващайте зъбната щанга! Внимавайте нищо да не бъде прищипано от зъбната щанга!

- Спазвайте валидните за вашата страна наредби за използваните материали.

- Съблюдавайте препоръките на производителя на уплътнителните смеси! Имайте предвид информационния лист за безопасност на използвания материал.

- Лепящите и уплътнителните смеси могат да предизвикат опасности. Спазвайте всички указания върху опаковките или информацията, които са дадени от производителя. Не използвайте смеси, чиито опасности са неизвестни.

- При почистване не използвайте разтворители, киселини или други агресивни почистващи средства.

- Оставете уреда и неговите части на сигурно място (напр. осигурете демонтираната тръба срещу претъркаване).

- Издърпвайте зъбната щанга само при натиснат спусък .

-

ДОПЪЛНИТЕЛНИ РИСКОВЕ

- Въпреки прилагането на съответните разпоредби за безопасност и прилагането на

предпазни средства, съществуват рискове, които не могат да бъдат избегнати. Това са:

- Увреждане на слуха.
- Риск от нараняване поради летящи частици.
- Риск от изгаряния поради нагорещяване на аксесоарите по време на работа.
- Риск от нараняване поради продължителна употреба.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

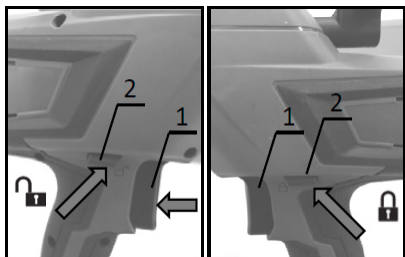
Уредът е предназначен за изтласкване на уплътнителни или лепящи смеси от картуши. Този акумулаторен пистолет за лепилни материали е създаден за професионално прилагане на силикон и лепило. Не използвайте в мокри условия или в среда на запалителни течности или газове.

Уредът не е предназначен за хранителни продукти или медицински / ветеринарни цели. Не работете с картуши под налягане. Не го използвайте като повдигателно или разпъващо приспособление.

Потребителят носи пълна отговорност за всички вреди, причинени от неправилна употреба.

Общоприетите правила за предотвратяване на аварии и приложената информация за безопасност трябва да се спазват.

ВКЛЮЧВАНЕ



1. Пусков прекъсвач 2. Бутон против неволно включване

За да се предотврати случайно натискане на спусъка на превключвателя(1), е предвиден бутонът за заключване на спусъка.(2)

За да стартирате инструмента, натиснете бутона за заключване на спусъка от **страна А** и дръпнете спусъка на превключвателя. Скоростта на инструмента се увеличава чрез увеличаване на натиска върху спусъка на превключвателя. Отпуснете спусъка на превключвателя, за да спрете.

След употреба натиснете бутона за заключване на спусъка от **страна В**.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОБОРОТИТЕ



1. Регулатор на оборотите

(Подаването на материала се контролира от регулаторът на обороти за използване при различни приложения.

•Изберете скорост чрез завъртане на регулатора на желаната скорост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Позиция '1' е най-ниската (най-бавната) настройка за скорост и '6' е най-високата (най-бързата) настройка за скорост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не завъртайте регулатора бързо, когато инструментът работи.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от вида и условията на уплътняващия материал, той може да не се подава с ниска скорост. В този случай настройте регулатора на по-висока скорост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато промените скоростта от "5" на "1", завъртете регулатора обратно на часовниковата стрелка. Не завъртайте регулатора принудително по часовниковата стрелка.

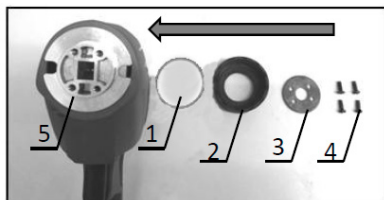
ФУНКЦИЯ ЗА ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА КАПЕНЕ/ИЗТИЧАНЕ НА МАТЕРИАЛ

Двигателят продължава да работи за кратко дори след освобождаване на спусъка. Така се освобождава налягането на уплътняващия материал и се предотвратява капенето.

ИНСТАЛИРАНЕ ИЛИ СВАЛЯНЕ НА ПРЪСТЕНА НА ДЪРЖАЧА

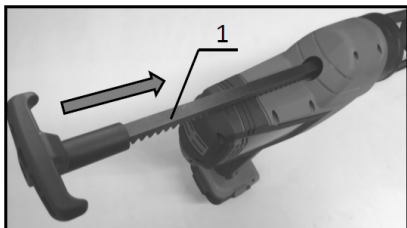
Прикрепете О -пръстена, резбовото съединение на държача и пластината към основата, като здраво закрепите винтовете подред. За да извадите държача, следвайте процедурата за монтаж в обратен ред.

1. О -пръстен 2. Резбово съединение на държача 3. Пластина 4. Винт 5. Основа

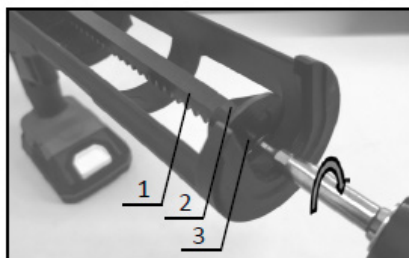
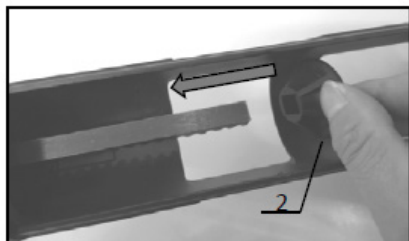


ИНСТАЛИРАНЕ И ДЕИНСТАЛИРАНЕ НА ЗЪБНАТА ЩАНГА

1. Поставете зъбната щанга от задната страна на инструмента със зъбите надолу.



1. Зъбна щанга
2. Поставете и прикрепете зъбната щанга с винта.



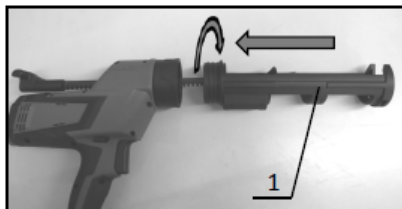
1. Зъбна щанга 2. Бутало 3. Винт

ЗАБЕЛЕЖКА: Наличният тип държач за уплътняващ материал е за картуши с размер 310 ml. Не забравяйте да прикрепите буталото

За да ги деинсталирате, приложете обратната процедура.

ИНСТАЛИРАНЕ И ДЕИНСТАЛИРАНЕ НА ДЪРЖАЧА

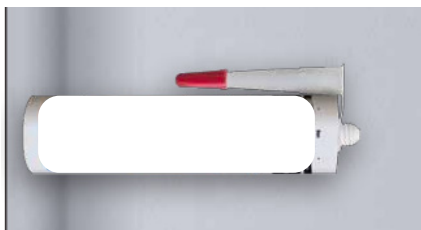
За да монтирате държача, завъртете го здраво по посока на часовниковата стрелка, докато спре, докато държите резбовото съединение на държача. За да извадите държача, следвайте процедурата за инсталиране в обратен ред.



1. Държач

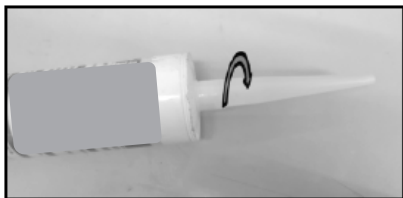
ПОСТАВЯНЕ НА КАРТУШ

Отрежете върха на дюзата на картуша, така че да се подаде подходящото количество уплътняващ материал.



Отрежете върха на картуша и завийте накрайника на картуша. Върхът на накрайника да се отреже косо/ на около 45 градуса/ в зависимост от ширината на фугата. Поставете флакона в пистолета за силикон. Завъртете по часовниковата стрелка, за да прикрепите дюзата към картуша. Следвайте инструкциите на производителя на картуша.

Нанесете материала плътно във фугата.

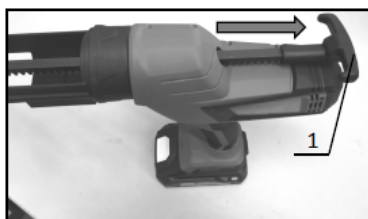


ЗАБЕЛЕЖКА: Не забравяйте да проверите картуша за повреди преди инсталирането. Използването на повреден картуш може да причини неизправност.

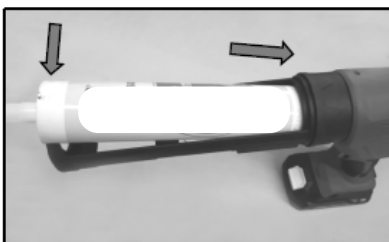
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате повторно частично използван картуш, не забравяйте да отстраните твърдия уплътняващ материал преди монтажа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че зъбната щанга е прикрепена към буталото. Не използвайте друг тип бутала.

1. Издърпайте бавно ръкохватката на буталото /зъбната щанга назад, докато спре



1. Ръкохватка на буталото
2. Поставете картуша в държача както е показано на фигурата.



3. Бутнете внимателно зъбната щанга, докато буталото докосне дъното на картуша. За да извадите картуша, следвайте процедурата в обратен ред.

РАБОТА С УПЛЪТНИТЕЛНИ МАТЕРИАЛИ

Издърпайте спусъка, за да подадете уплътняващия материал. Поставете едната ръка под държача, за да поддържате инструмента, докато работите. След

операцията избършете уплътняващия материал от инструмента. Не забравяйте да премахнете уплътняващия материал, преди да стане твърд.

ЗАБЕЛЕЖКА: В началото на работата настройте регулатора на скорост "1" и бавно натиснете спусъка на превключвателя, за да проверите колко количество материал се подава.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от вида и условията на уплътняващия материал, той може да не се подава с ниска скорост. В този случай настройте регулатора на по-висока скорост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако уплътняващият материал не се избутва, проверете следните точки:

- Върхът на дюзата на картуша не е отрязан адекватно.
- Уплътняващият материал е твърд и запушен в дюзата.
- Картушът е повреден.
- Уплътняващият материал е твърд. Затоплете материала, докато стане мек.
- Буталото не е подходящо за вида на уплътняващия материал.

ПРЕПОРЪКИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Най-доброто място за съхраняване е това, което е хладно и сухо, далеч от директна слънчева светлина и прекалена жегла или студ. Поддържайте електроинструмента винаги чист, за да работите сигурно и качествено.

ПОЧИСТВАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не използвайте бензин, разреждател за почистване. Може да се получи обезцветяване, деформация или пукнатини.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Издухвайте замърсяванията и праха на основния корпус със сух въздух винаги, когато забележите събиране на мръсотия в и около вентилационните отвори. Носете одобрена защита за очите и одобрена защитна противопрахова маска, когато извършвате тази процедура.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте разтворители или други химикали за почистване на неметалните части на инструмента.

Тези химикали могат да влошат качеството на материалите, използвани за тези части.

Използвайте намокрена с вода и мек сапун кърпа. Никога не допускайте влизането на течности в инструмента; никога не потапяйте в течност, която и да е част на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Останалия материал в държача на картушата може да се изсуши, ако бъде оставен без наблюдение. Не се опитвайте да прилагате материал при тези условия. Следвайте препоръките на производителя на лепилните материали, когато използвате силикон или лепило, за да намалите риска от щети.

За да почистите държача на картушата, следвайте препоръките на производителя на лепилните материали за почистване на материал от дюзата, буталото и буталната пръчка/зъбна щанга.

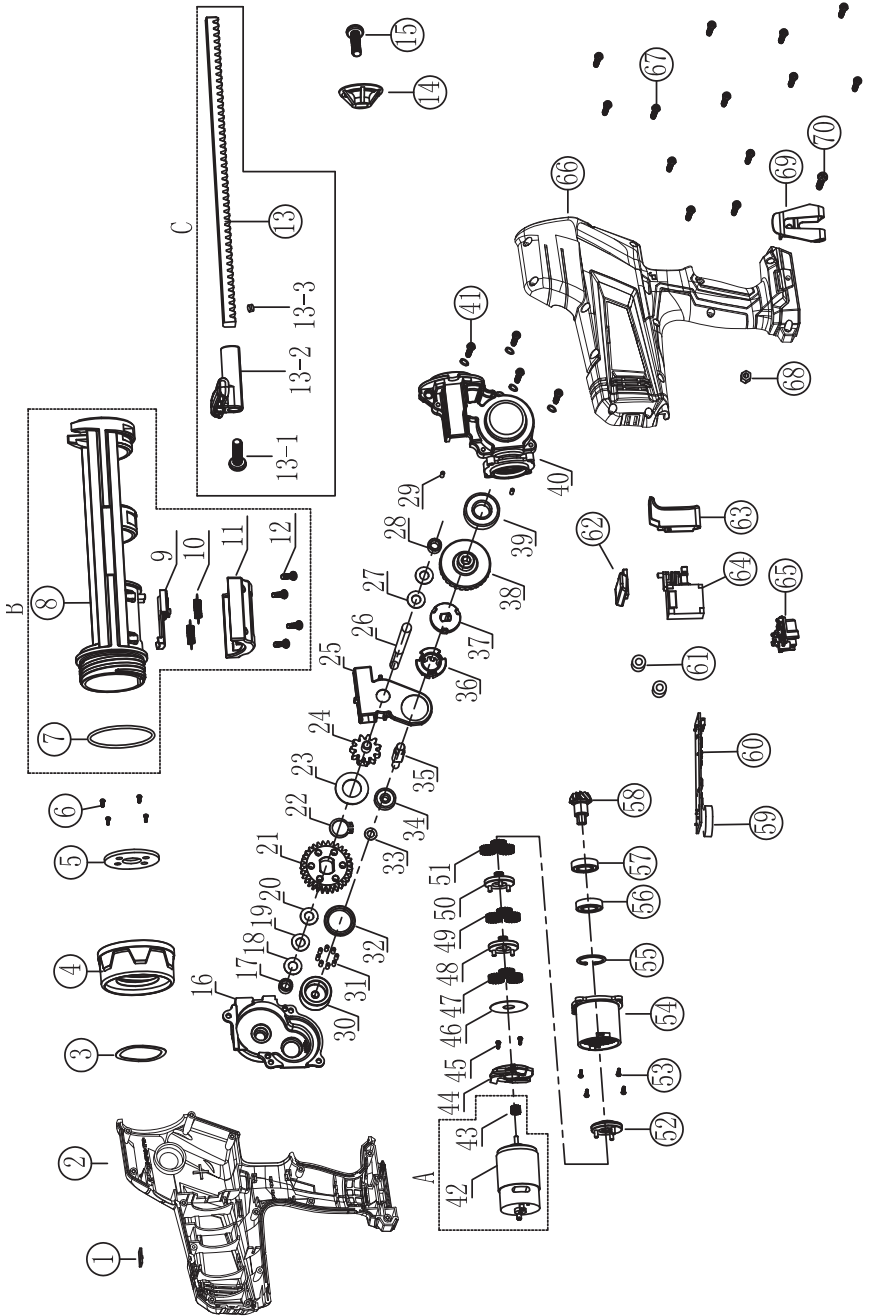
ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



С оглед опазване на околната среда машината,

допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. За облекчаване на рециклирането детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответен начин. Не изхвърляйте машините при битовите отпадъци! Съгласно Директивата 2012/19/ЕО относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон машините, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

EXPLODED VIEW



SPARE PARTS LIST

1.	HALL plate	1	37.	Clutch base	1	13-1.	Cross recessed countersunk head screws	1
2.	chassis bottom cover - bottom	1	38.	large spiral bevel gears	1	13-2.	connecting rod handle	1
3.	The wave washer	1	39.	Deep groove ball bearings	1	13-3.	Magnetic block	1
4.	bracket connection sleeve	1	40.	LG770-1A front case cover	1			
5.	compression gasket	1	41.	Cross recessed pan head screws	4			
6.	Cross recessed pan head screws	4	42.	Quhui 550 motor (18V circular shaft)	1			
7.	O-rings	1	43.	9 tooth motor pinion	1			
8.	bracket	1	44.	gearbox cover	1			
9.	bracket moving block	1	45.	M3 * 6.5 screws	2			
10.	Reset tension spring	2	46.	Gearbox gasket	1			
11.	rear cover of bracket	1	47.	18 toothed iron gear	3			
12.	tapping screw	4	48.	Planet carrier	1			
13.	a connecting rod	1	49.	18 toothed iron gear	3			
14.	bracket pistons	1	50.	Planet carrier	1			
15.	Cross recessed countersunk head screws	1	51.	18 toothed iron gear	3			
16.	front housing bottom	1	52.	Planet carrier	1			
17.	Shaft sleeve	1	53.	Cross round head screw	4			
18.	gasket	1	54.	After 1 box body	1			
19.	Elastic saddle washer	1	55.	Resilient ring for holes	1			
20.	gasket	1	56.	bearing	1			
21.	Big gear	1	57.	bearing	1			
22.	Φ 16 shaft cotter	1	58.	small spiral bevel gears	1			
23.	Flat washer	1	59.	1 speed control knob	1			
24.	a gear	1	60.	Machine plate	1			
25.	Plastic rack for gear box	1	61.	magnet ring	2			
26.	a gear shaft	1	62.	a putter	1			
27.	gasket	2	63.	Switch button	1			
28.	Shaft sleeve	1	64.	switch	1			
29.	Needle roller	2	65.	stents	1			
30.	clutch gear	1	66.	chassis bottom cover - cover	1			
31.	Needle roller	8	67.	tapping screw	14			
32.	Oil seal ring	1	68.	hexagon lock nut	1			
33.	gasket	1	69.	78# machine hook -1	1			
34.	Deep groove ball bearings	1	70.	Cross recessed pan head screws	1			
35.	Gear Box Rotation Shaft	1						
36.	Clutch frame	1						
						A.	The motor components	1
						B.	bracket assembly	1
						C.	connecting rod assembly	1



DECLARATION OF CONFORMITY

Cordless caulking gun RDP-JCG20 solo

Euromaster Import Export Ltd., Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy s atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea cu urmatoarele standarde sau directive: In conformitate cu

(HR) Izjavljujemo pod vlastitim odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015
EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021

2006/42/EU, 2014/30/EU,

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
January 12, 2024



Brand Manager:

Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Акумулаторен пистолет за силикон
Запазена марка: RAIDER
Модел: RDP-JCG20 solo

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;
2014/30/ЕС на Европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015
EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
12 януари 2024 г.

Бранд мениджър:
Красимир Петков

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER**[®]

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронци (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционното обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставене или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запущена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- запазващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбит лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, комплектувана с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушения на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, запазващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремониране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт - един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрова съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
 2. да получи пропорционално намаляване на цената;
 3. да развали договора.
- (2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:
1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
 2. значимостта на несъответствието, и
 3. възможността да бъде предоставено друго средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности вижте гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, издешето е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com